

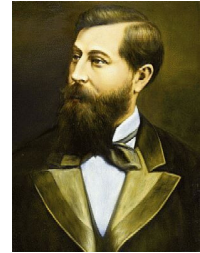


TÍTOL: *Duet de les flors* (Dôme épais)

COMPOSITOR: Leo Delibes (1836 – 1891)

ÈPOCA: Impressionisme

FORMA: I (*ad libitum*)- A(8)- B(4)- C(8)- A'(6)- Coda (*ad libitum*)



MÉS INFORMACIÓ:

El compositor francès Leo Delibes va compondre música vocal, òperes i ballets (que és pel que més se'l coneix). Es caracteritza per unes melodies son delicades i subtils i pel refinament d'una orquestració carregada de l'exotisme que impregnava França en la segona meitat del segle XIX (els compositors s'inspiraven en llocs llunyans: Àfrica, la Índia i fins i tot Espanya).

Aquest duet forma part de l'òpera "Lakmé". Els autors del libreto son E. Godinet i P. Gille, basat en la novel·la "Rarahu ou Le Mariage de Loti". Es va estrenar a París en 1883.

L'obra es divideix en tres actes i l'acció transcorre en la Índia sota el domini anglès, a finals del XIX. La història parla d'una jove que viu amb el seu pare, un sacerdot hindú, en un santuari de la selva. Lakmé s'enamora d'un militar anglès i això comportarà la ira del seu pare.

D'aquesta òpera destaca aquest "Duet de les flors" que canten Lakmé (sacerdotessa de Brahma, soprano) i Mallika (esclava de Nilakantha, pare de Lakmé, mezzosoprano).

L'arranjament de la base instrumental d'aquesta obra està fet en estil *chill out*.

TEXT ORIGINAL:

Dôme épais le jasmin a la rose s'assemble.
Rive en fleurs frais matin nous appellent ensemble.
Ah! Glissons en suivant le courant fuyant;
Dans l'onde frémissante d'une maint nonchalante,
gagnons le bord ou l'oiseau chante.
Dôme épais, blanc jasmin nous appellent ensemble.

TEXT ADAPTAT:

Blanc gessamí i rosa flor sota l'espessa cúpula,
Riba en flor, somrient, feu un bell conjunt aquest matí.
Ah! Llisquem pel corrent que dolçament s'escapa
En l'ona que esquitxa avall pel rierol.
Ah! Mà indolent, guanya la vora on l'ocell canta.
Blanc gessamí i rosa flor sota l'espessa cúpula aquest matí.

